

REDACTIA

Arad, Deák Ferencz-u. Nr 8

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria :
pe un an 20 cor pe 1/4
an 10 cor.; pe 1/2 de an
5 cor.; pe 1 lună 2 cor.

Vrîi de Duminecă pe an
— 4 corone.

Pentru România și
război pe an:
40 franci.

Manuscrisurile nu se napolasă

ADMINISTRAȚIA :

Arad, Deák Ferencz-u. Nr 8

INSERȚIUNILE :

de un șir garmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 b.,
de fiecare publicație.

Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte în Arad.

Scrierile nefrancați nu se
primesc.

TRIBUNA POPORULUI

Pactul guvernului cu Kossuthiștii.

Cochetarea fațășă a partidului guvernamental cu fracțiunile kossuthiste și îndeosebi cu matca de sub conducerea lui Kossuth-fiul, s'a început în era lui Bánffy. Încă de pe atunci se vorbea despre un pact formal, ce ar fi existând între unii și alții, ear știțiile dese de acest fel n'au fost desmintite nici odată în mod categoric. Ba din potrivă, activitatea Kossuthiștilor era o dovadă destul de elocventă despre existența de fapt a unei tranșacțiuni.

Pentru noi, naționalitățile nemaghiare, lucrul nu era nici nou, nici neașteptat. Noi știam și am spus-o la diferite adunări naționale, că de fapt între guvernamentalii și Kossuthiști nu există deosebiri de convingeri politice și că cu toții împreună urmăresc aceeași țintă, aleargă după aceleași chimere, unii mascându-se în forme constituționale, ear ceilalți militând cu vizirul deschis și sub protecție oficială.

Această comedie politică nu era greu s'o ghicim. Opoziția kossuthistă devenea din ce în ce un mai evident simulacru de opoziție. Era aproape palpabil, că însuși guvernul pune la cale câte-o campanie opozițională, câte-o obstrucțiune, cu scopul de-a mai escamota pe seama poporului maghiar câte-un favor național, câte-o concesie excepțională, pentru care de-altfel n'ar fi obținut poate învoiala... Vienet. Și în același timp nu ne era secret, că tot din Pesta se expedau ordinele către congregațiunile comitatense din Háromszék și deaiurea, ca să voteze anumite curende în contra naționalităților nemaghiare și anumite petițiuni către dietă, cu scop de-a se abroga legea naționalităților. Ținta imediată a acestor operațiuni politice era pipăirea pulsului nostru pe de-o parte și al cercurilor superioare vieneze pe de alta.

Și cu toate că cunoșteam această specifică politică de duplicitate, noi nu am combătut-o cu destulă energie cu datorința ce ne incumba ca cetățeni strict constituționali ai acestei țări. Nu am combătut-o, poate pentru-că eram prea slabi și prea puțin uniți cu celelalte naționalități; nu am combătut-o, pentru că nu ne-am oprit mai îndelungat asupra ei, ca să ne dăm seama de toată gravitatea ce o are; nu am combătut-o, în sfârșit, fiind-că nădăjduiam, că o să vindă un guvern înțelept și cu dragoste pentru această țară, un guvern, care s'o rupă verde cu acest scârbos machiavelism, care este izvorul atâtor nemulțumiri și atâtor crude dureri sufletești între diferite popoare.

Nădejdea însă nu ni-s'a împlinit. Din potrivă, înaintea noastră vedem petrecându-se lucruri, cari ne impun imperios a eși din rezerva de până aci. Se pare că astăzi a căzut și cea din urmă perdea dintre partidul dela putere și Kossuthiști, și pactul între ei este un fapt desevîrșit.

Suntem în preajma alegerilor dietale. Se știe ce faptă odioasă a săvîrșit guvernul în chestia Ugron, numai

pentru a-și menaja pe alegătorii kossuthiști. De curînd însă guvernul a făcut un pas mai departe în direcția aceasta și a declarat în organele sale oficiale, că la proximele alegeri, Kossuthiștii din stînga extremă vor sta sub protecție guvernamentală.

Eată, de pildă, ce scrie *«Pester Lloyd»* din 8 Iulie, adresându-se țării în chestiunea alegerilor și voind a fixa linia de purtare a alegătorilor liberali:

«De stînga extremă n'are să se teamă nimeni. N'ar fi nici un rău, dacă numărul ei s'ar înmulți. Căci principiile acestui partid s'au mai lărgit și vedem tot mai mult, cum el se emancipează de sub credința, că trebuie să fie necondiționat radical și că în parlament trebuie să observe o atitudine turbulentă. Dar și de altfel, în toate chestiunile există o mare înrudire de principii între majoritatea guvernamentală și între partidul 48-ist, o înrudire ce se afirmă destul de des prin fapte și cuvinte».

Alianța deci este proclamată și în fața țării, numai că nu se spune precis, dacă e vorba de un pact mutual, de o convență trecătoare, sau de-o completă fuziune a Kossuthiștilor cu marele partid liberal. În tot cazul e mai greu de presupus, că s'ar fi pus la cale fuziunea, — dată fiind necesitatea existării mai departe a fracțiunilor kossuthiste, dacă nu pentru alt motiv, cel puțin pentru a servi și în viitor drept cel mai sigur instrument al guvernului în aplicarea politicii schițate mai sus.

Ceea-ce rezultă cu claritate e, că la proximele alegeri Kossuthiștii vor lupta sub flamura guvernamentală. Și în privința aceasta mai avem o dovadă.

Contele Tisza István în darea sa de seamă, ținută înaintea alegătorilor sei din Ugra, a atins direct chestiunea acestui pact, forțat de împregiurarea, că o mare parte a alegătorilor se compune din 48-iști.

Eată ce spunea Tisza între altele: *«Ideile din patruzeci și opt sunt ale întregii națiuni. Ori-care triumf al acestor idei poate fi susținut și de partidul liberal. Dar ideea independenței strămoșii nostri n'au considerat-o așa, ca să nu ne aliam cu un stat mai puternic, — căci o asemenea alianță e necesară pentru o națiune mică cum e a noastră, — ci ca aici, la noi acasă, să nu depîdem de o putere străină și de o voință străină. A sosit timpul să rectificăm, ceea-ce în războiul nostru trecut am întrelăsat a face»...*

Nu ne prîesc atît de mult frazele platonice din urmă, ca mărturisirea prețioasă dela început. Aceasta într'adevăr consfințește în mod oficial afirmațiunea noastră, că ultima barieră dintre aceste două partide a căzut, că la proximele alegeri Kossuthiștii vor avea toată latitudinea de-a lupta și a-și câștiga ori câte mandate ar voi, poate și majoritatea, pentru-că ideile dela 48 sunt ale întregii națiuni...

Luăm la cunoștință. Înainte de-a ne formula însă câteva concluziuni, ce se impun, să vedem cari anume sunt acele idei dela 48, din anul, când

națiunea maghiară earăși era întreagă și solidară în «idei».

Pe scurt, ideile dela 48 sunt următoarele: Organizarea Ungariei ca țară independentă; desfacerea de Austria; detronarea dinastiei Habsburgice; maghiarizarea oștiresi și organizarea ei într'un corp de *Kurutzii*; siluirea naționalităților de-a se maghiariza; libertatea în accepțiune specific unguerească... Și alte asemenea idei, cari l'au silit pe Impăratul Ferdinand I. să publice cunoscutul manifest dela 20 Oct. 1848 și să zică la adresa acestei onorabile națiuni maghiare următoarele:

«O mică facțiune îndrăznește în chip odrașnic a se identifica pe sine cu patria și națiunea, a identifica apucăturile ei ilegale cu drepturile legale ale țării, a identifica com-baterea tendențelor ei, ce duc la pierzarea cu suprimarea libertății constituționale. Acestei facțiuni nu i-se pare nici un mijloc prea rău, numai dînsa să-și ajungă scopurile ei ego-istice trădătoare».

«Ea a exhaustat toate formele fățărniciei, ale minciunii și înșelăciunii, pentru a acoperi cu pretextul necesității inevitabile atacurile ce și-a permis în contra drepturilor noastre, pentru a acoperi tradarea, pe care o săvîrșește fără curmare împotriva celor mai sfinte interese ale țării, pentru a înșelăci în aparență înșelătoare de loialitate și fidelitate... pentru a ascunde despotismul, pe care îl săvîrșește dînsa sub pretextul primăjdiei, în care zice că s'ar fi găsimd patria, care primăjdie însă a fost adusă în realitate chiar de către această facțiune»...

Eată, popor român, eată ideile dela 48, în numele cărora operau atunci Maghiarii și despre cari oamenii guvernului de astăzi declară, că ele tot mai există, ba încă mai mult, că ele sunt astăzi ale întregii națiuni maghiare».

Uimiți de colosala îndrăzneală, cu care se fac asemenea declarațiuni din partea organelor și oamenilor fruntași ai guvernului, ne întrebăm: ce împregiurări au putut să contribuie la invocarea ideilor și amintirilor din 48? Stările de nemulțumire dintre naționalități? Contrastele naționale în Austria? Bêtrânețele Majestații Sale Domnitorului nostru prea bun? Sau alte prevederi de prefaceri politice, cari reclamă organizarea națiunii maghiare pe baza ideilor dela 48? Nu găsim încă explicația potrivită, dar vom căuta-o.

Vedem însă clar și constatăm cu măhnire și adîncă indignare următoarele:

Partidul guvernamental, aliîndu-se cu un partid dușman constituției și tuturor drepturilor sfinte ale acestei țări poliglote, și absorbînd întreg bagajul de idei al acestuia, a devenit un partid revoluționar;

Programul, cu care guvernul și partidul său vor să între în alegerile dietale, este în consecință un program revoluționar, în care este înscrisă și pierzarea naționalităților nemaghiare;

Guvernul și partidul său au respins puntea de trecere, ce noi, nați-

nalitățile nemaghiare, așa de adeseori i-am oferit-o, ca să revie la o activitate constituțională și potrivită cu interesele și pacea popoarelor din această țară...

Denunțînd acestea poporul român spre orientare, privim cu cea mai mare îngrijorare la viitorul acoperit de acești nori grei și prevestitori de furtună. —

Convenție militară între Austro-Ungaria și România. În legătură cu expunerile ministrului de externe al monarhiei noastre din Delegațiunii, în cari s'a semnalat posibilitatea unor „surprinderi“ în Balcani, în legătură cu visita generalului Beck la Sinaia și cu contra-manifestațiunea Marelui Duce Alexandru în Bulgaria, — un ziar din Germania conchide la existența unei convențiuni militare între Monarhia noastră și România, pentru cazul unui războiu cu Rusia.

Confratele sibian „Sieb. Dtsch. Tagbl.“ ocupându-se la loc de frunte de această chestiune, după-ce apreciază rolul și importanța forței statului român, și a elementului român în general, în această situațiune pe de-o parte, ear' pe de altă parte relevază miserabila situație, în care ne găsim noi Românii de sub stăpînirea unguerească, conchide:

„Aceasta (convenția) involvă o abatere neapărată dela politica (șovinistă) de până aci față cu naționalitățile; și noi credem că nu greși când susținem, că această schimbare nici n'ar fi așa de grea. Nu au decât să execute legea de naționalități. Dacă convenția militară cu România ar deschide acest drum, atunci ea ar fi o operă diplomatică de maestru, căruia i-ar fi asigurată recunoștința multor milioane».

Un călător bănățean în Rusia (1770—1)

N. Iorga.

(Urmare).

Înțelegînd căiasa și Papa de acestea, la grea pedeapsă ai pus pe Vlădica Clainu, vrînd să-l omoară cu foame și cu seate, și de mare nevoie și silă ai căutat să se prostească, și așa ai putut fi vicarișul acesta Vlădică. Acesta încă foarte strica bisecarea lui Dumnedzeu, luînd putere de la Căiasa, cu oști și cu tunuri, împreună cu un ghenear, Bucovă, umblînd prin tot Ardealul, stricînd cu foc trezăci de mănăstiri; care ceale mai multe era zidite de Domni țării Moldovei și a Țării Munteneșii. Murind și acest Vlădică Aronă, se află întregu, negru, afurisit, ascuns în bisecare din cașteiu, de-asupra stranei ceii marf. În locul acestuia, stă al doilea Athanasie, care acesta mai cu asupră goneaște pravoslavia.

Eară Dumnedzeu, așteptînd întoarcerea noastră încă ai mai sculat al doilea proroc, dintr'un sat mic, anume Cioara, pe un cucernic preot Sofronie, umblînd prin tot Ardealul deașteptîndu-vă pe voi din întunerecul Papii; și cu toții v'ați sculat lângă legea și credința pravoslavnică, și atîta creaste și se întăria pravoslavia foarte foarte și, cu toți ascultîndu cuvîntul lui, — nu a lui, ce a lui Hristos — și într'atîta erați de fierbinți în dragostea lui Hristos, căt nici de moarte nu băgați seamă... Că știți că părintele Sofronie umbla pretutindenea prin orașe și prin cetăți, și ai trecut nevătam în Țara-Muntenească. Până și căiasa intrînd în multe gânduri, ai rînduit credincioșii săi ca să

Candidat de avocat, caută

aplicație în o cancelarie advocațională. Cei interesați să se adreseze la adm. „Tribuna Poporului.“

Un tânăr român în etate

de 24 ani, care cunoaște limbile germană și maghiară, comptabilitatea, corespondența și aritmetica comercială, care de prezent se ocupă într-o cancelarie advocațională, caută aplicație în vr'un birou comercial de advocatură sau în vre-o cancelarie notarială.

Informațiuni mai de aproape sunt a se lua dela V. V. Nr. 1000 poste restante în Brașov.

CONCURSURI.

Părinții, respective tutorii, cari doresc să-și așeze băieții pe anul școlastic 1901-1902 în internatul gr. or. român diecesan din Beiuș, prin aceasta se avizează, ca rugările de primire să le prezente până în 18 August c. n.

În acest internat afară de tinerii gr. or. români se vor primi și tinerii de altă confesiune creștină, în linia primă gr. catolică români, pe lângă respectarea tuturor drepturilor lor religioase cu privire la studiul religiunii și la biserica lor, dar în internat și acești tineri întru toate au a se acomoda rațiunii, disciplinei și normelor interne.

Taxa de întreținere pe un an — computate toate laolaltă e: 140 fl. (280 coroane) care se solvește în patru rate anti-

cipative și anume: la înscriere, la 16 Noiembrie, 1 Februarie și 15 Aprilie.

Elevii pentru taxa aceasta vor primi:

1. Locuință.
 2. Vipt și anume:
 - a) La dejun: un pâțrar de litru lapte cald cu pâine.
 - b) La prânz trei plose și anume: supă de carne, rasol cu sos și mâncare cu friptură. Duminica și în sărbători și prăjitură.
 - c) La cină două plose și anume: mâncare și friptură, sau mâncare cu friptură și aluat.
 3. Spălat.
 4. Luminat.
 5. Încălzit.
 6. Medic (medicinile sunt a se solvi din partea respectivilor bolnavi).
 7. Scaldă în toată luna cel puțin odată.
 9. Și în fine superiositatea se îngrijește, ca elevii pe lângă controla cea unaf strictă să fie ajutamați în studiere.
- Elevii vor ave să aducă cu sine:
- a) Cel puțin 4 perechi de schimburi de pânză, sau giolgi.
 - b) Cel puțin 6 batiste.
 - c) 2 părechii de încălțăminte și 4 perechi de ciorapi sau obiele.
 - d) Cel puțin 2 ciarșafuri (lepedee).
 - e) 2 perini și 4 fețe de perin.
 - f) 1 tol sau plapomă.
 - g) 1 perie de vestminte și 3 le încălțăminte.
 - h) 3 ștergere și 2 pieptini, unul rar și unul des.
 - i) Vestminte de lipsă (uniformă nu se va face.

Numai acei tineri vor fi primiți în internat, cari sunt deplin sănătoși, ceea-ce va ave să constate medicul internatului.

Rugările pentru primire ajustate:

- a) cu testimonia școlastic de pe anul școlastic expirat și
- c) cu extras de botez.

Sunt a se trimite până în 18 August c. n. la subsemnatul senat în Beiuș. La rugare sunt a se adresa 5 mărci la 10 fileri.

Dat din ședința senatului internatului, ținută în Beiuș 30 Iunie 1901.

Senatul internatului gr.-or. român diecesan din Beiuș.

Subsemnatul senat al internatului gr.-or. român diecesan din Beiuș prin aceasta publică concurs pentru îndeplinirea postului de prefect la acest internat.

Pentru acest post pot recurge clericii gr.-or. români cu examen de maturitate, sau și alți tineri gr.-or. români cu calificățiune academică.

Vor fi preferiți acei concurenți, cari posed perfect limba germană, și cari știn conduce corul vocal. Aceste împrejurări sunt deosebit a se accentua în recurs.

Remunerațiunea anuală a prefectului se compune din:

1. O remunerațiune de 400 coroane (200 fl.)
2. Din provisiune întregă și anume: vipt, locuință, încălzit și luminat.

Concursele ajustate cu testimonii școlare și cu extras de botez sunt a se trimite până în 18 August c. n. la subsemnatul senat în Beiuș.

Cel ales are să-și ocupe postul în 27 August c. n.

Dat din ședința senatului internatului, ținută în Beiuș, la 30 Iunie 1901.

Senatul internatului gr.-or. român diecesan din Beiuș.

Istoria literaturii române în secolul al XVIII-lea, de dl N. Iorga, a apărut și volumul II, cuprinzând *Epoca lui Petru Maior*, epoca „marilor ardeleni“, cum îi zice distinsul autor și *Excursuri*.

Se găsește de vânzare la librăria Klein Mór în Arad și la Administrația ziarului nostru. Prețul unui volum e 10 coroane.

FRAȚII FLEISCHER

fabrică de mobilă de fer

Arad, Strada Furdő Nr. 10.

Recomandă fabricațiunile sale cu gust efectuate și în stare de-a sta față cu ori ce concurență, ca

paturi de fer

cu unelte de trebuință, noptiere, lavabouri (spălători), paturi elegante pentru copii, leagăne și trăsuri pentru copii.

Primește ajustare, cu prețuri convenabile, de hoteluri, scaune de grădini, mese, chioscuri, case de caritate, internate, spitaturi și casarme.

Somiere (madră) de sîrmă,

se confecționează după măsură, cu prețuri avantajoase. 604 10—10

Program cu ilustrațiuni se trimite francat și gratis.

CREMA MARGARETA

este cel mai sigur mijloc pentru producerea, perfecționarea și conservarea

! frumuseții !

Acest minunat preparat nevătămător, curat și fără grăsime are un efect uimitor.

În câte-va zile face să dispară alunele, petele de ficat, coștii, jupuiturile, bibițele, punctele negre (comedonele) și toate afecțiunile pielii. Netezește încreșturile și ciupiturile de vîrsat (bubat), avînd efect chiar și asupra celor mai înaintați în vîrstă, carora le face pielea tîneră și frumoasă.

Dr. Mosengeil și Metzger, renumiți profesori, vindecă încreșturile de pe obraji cu ajutorul masajului. Spre acest scop Crema Margareta este cea mai potrivită. Dacă se masează zilnic fața cu Crema Margareta, dispar nu numai alunițele, petele de ficat, și alte necurățenii de piele, ci și încreșturile, ciupiturile de bubat și alte anomalii cauzate prin bătrânețe, griji, boale etc. etc.

Un perservativ în contra arștei soarelui și a vîretului.

Se poate și ziua întrebuița.

Crema Margareta 1 flacon 1 coroană.

Pudra de dame Margareta 1 cor. 20 fil. 553 44—

Săpunul Margareta 70 fil.

Pasta de dinți Margareta costă 1 cor.

Regeneratorul părului, care produce culoare originală părului încăruntit, 2 cor.

Blondinisarea părului de ori-ce culoare, prin care părul primește o culoare aurie, 1 și 2 cor.

Pomada tanochininică, cel mai bun mijloc spre cultivarea și creșterea părului, 70 fil. și 1 cor.

Resucitor de mustați Bohus de Vilagos, spre cultivarea mustaților, 50 și 70 fil.

CLEMENT FÖLDES

Arad, strada Deák Ferencz Nr. 12.

Representant general pentru România:

Domnul Moritz Pollak București, Calea Văcărești Nr. 5.

Se află de vânzare la drogueriile; Bruss, Economul & Co., M. Stoinescu, I. Tetzu, I. Zanfirescu și în en gros și detail la Frații Albachary și la toate farmaciile.

Dovadă despre eficacitatea folosirii cremei Margareta e și următoarea epistolă:

D-lui Gutori Földes Kelemen, în Arad.

Folosesc demult Crema-Margareta. Primește simpatia mea pentru efectul bun al acestei creme.

București

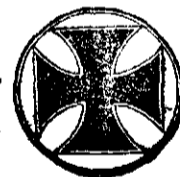
Maria Ionajou, artistă la Teatrul Național.

Veritabil nu mai atunei dacă cutia poartă eticheta mea și marca de fabrică înregistrată!

Cruce dublă electro-magnetică

vindecă și inviorază sub garanție.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți migrene, neuralgie, impede-



lația neregulată a sîngelui și multor altor boale cari la tractare mornală a medicului se vindecă prin electricitate.

Insușirea acestui aparat este că vindecă nu numai din timp în timp ci introduce constant în corpul omenesc binefacătorul curent când pădeoparte vindecă cu succes boalele afiatoare, eară pe de altă parte e cel mai bun scut contra îmbolnăvirilor.

Deosebită atențiune e a se da împrejurății că acest aparat vindecă boale vechi de 15 ani.

În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii cari prețuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimite banii.

Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ deoarece „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost officios oprit fiind nefolositor, pecând aparatul meu e ingenere cunoscut apreciat și cercetat.

Deja eftinatatea cruceimele electro-magnetice o recomandă în deosebi.

Prețul aparatului mare e fl. 3. sau Cor. 6. — folosibil la morburi cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

Prețul aparatului mic e fl. 2 sau Cor. 4. folosibil numai la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țară și străinătate e:

596 25—25

Albert Müller, Budapesta, V., strada Vadász 42. K Colțul stradei Kálmán.